

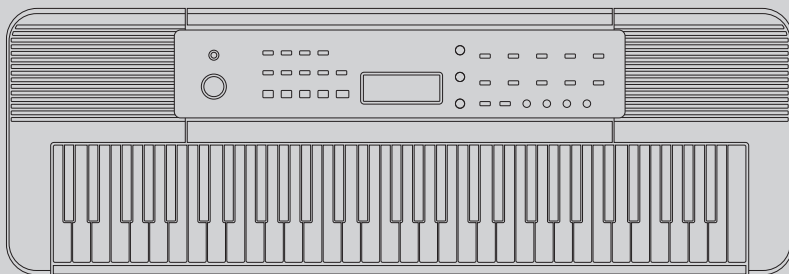
---

ЦИФРОВОЙ КЛАВИШНЫЙ ИНСТРУМЕНТ  
**РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ**

---

— PSR-E283

— YPT-280



Перед эксплуатацией инструмента обязательно прочтите  
«ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ» на стр. 3-5.

Номер модели, серийный номер, требования к источнику питания и пр. указаны на табличке с названием изделия в нижней части устройства или рядом с ней. Запишите серийный номер в расположенном ниже поле и сохраните данное руководство как подтверждение покупки; это поможет идентифицировать принадлежность устройства в случае кражи.

**Номер модели.**

---

**Серийный номер.**

---

(1003-M06 plate bottom ru 01)

# ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

## ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТЕ, ПРЕЖДЕ ЧЕМ ПРИСТУПАТЬ К ЭКСПЛУАТАЦИИ

Ответственный взрослый должен дать рекомендации подопечным, особенно детям, о том, как правильно использовать изделие и обращаться с ним, до начала его фактического использования. Храните это руководство в надежном и удобном месте, чтобы можно было обращаться к нему в дальнейшем.



## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Во избежание получения серьезных травм вплоть до летального исхода в результате поражения электрическим током, а также во избежание короткого замыкания, повреждения оборудования, пожара и других инцидентов всегда соблюдайте основные правила техники безопасности, перечисленные ниже. Они включают принятие следующих мер (не ограничиваясь ими).

### Источник питания

- Не располагайте кабель питания рядом с источниками тепла, такими как нагреватели или батареи отопления. Кроме того, не допускайте перегибов и других повреждений кабеля, не ставьте на него тяжелые предметы.
- Не прикасайтесь к изделию или сетевой вилке во время грозы.
- Используйте только соответствующее напряжение, указанное для изделия. Требуемое напряжение указано на фирменной табличке изделия.
- Используйте только прилагаемый или указанный адаптер питания (стр. 20). Не используйте адаптер питания, предназначенный для других устройств.
- Периодически проверяйте штепсельную вилку и удаляйте грязь или пыль, которые могли на ней скопиться.
- Плотно и до конца вставляйте сетевую вилку в сетевую розетку. Если вилка изделия недостаточно плотно вставлена в розетку, на ней может скопиться пыль, что может привести к возгоранию или ожогам кожи.
- При установке изделия убедитесь в том, что используемая сетевая розетка легкодоступна. При возникновении любого сбоя или неисправности немедленно выключите питание и отсоедините вилку от розетки. Даже если выключатель питания находится в выключенном положении, до тех пор пока кабель питания не отключен от сетевой розетки, изделие остается подключенным к источнику питания.
- Не подключайте изделие к электрической розетке с помощью многорозеточного сетевого удлинителя. Это может привести к ухудшению качества звука или перегреву розетки.
- При отключении сетевой вилки всегда держитесь за саму вилку, а не за кабель. Если тянуть за кабель, можно повредить его и вызвать поражение электрическим током или возгорание.
- Если изделие не используется в течение длительного периода времени, не забудьте вынуть сетевую вилку из сетевой розетки.

### Не разбирать

- Данное изделие не содержит компонентов, которые подлежат пользовательскому обслуживанию. Не разбирайте и не изменяйте внутренние компоненты.

### Бережь от воды

- Не подвергайте изделие воздействию дождя, не используйте его вблизи воды или в условиях повышенной влажности или сырости, не ставьте на него какие-либо емкости (например, вазы, бутылки или стаканы) с жидкостями, которые могут пролиться в какие-либо отверстия или в такие места, куда может попасть вода. Попадание жидкости, например воды, в изделие может вызвать возгорание, поражение электрическим током и неисправность.
- Используйте адаптер питания только внутри помещений. Не используйте его в условиях высокой влажности.
- Ни в коем случае не вставляйте и не вынимайте сетевую вилку мокрыми руками.

### Бережь от огня

- Не размещайте рядом с изделием горящие предметы или источники открытого огня, так как это может привести к возгоранию.

### Батареи

- Не бросайте батареи в огонь.
- Не подвергайте батареи воздействию экстремально низкого давления воздуха, холода или жары (например, под прямыми солнечными лучами или в огне), а также чрезмерной запыленности или влажности. Это может привести к взрыву батарей, что может стать причиной возгорания или травмы.

- Соблюдайте указанные ниже правила техники безопасности. Несоблюдение этих мер может привести к вытеканию электролита из батареи. Попадание содержимого батареи на руки или в глаза может вызвать слепоту, химические ожоги и повреждение изделия.
  - Используйте только батареи указанного типа (стр. 20).
  - Не используйте новые батареи вместе со старыми.
  - Не используйте вместе батареи разных типов.
  - Всегда следите, чтобы все батареи были вставлены в соответствии с маркировками полярности +/-.
  - Не разбирайте батареи.
  - Если батареи разрядились или если изделие не будет использоваться в течение длительного времени, выньте батареи из изделия.
  - Не пытайтесь перезаряжать батареи, не предназначенные для этого.
- Если батареи протекают, избегайте контакта с вытекшим электролитом. В случае попадания электролита в глаза, рот или на кожу немедленно смойте электролит водой и обратитесь к врачу. Электролит, используемый в батареях, — это агрессивное вещество, способное вызвать потерю зрения или химические ожоги.
- При применении аккумуляторных батарей следуйте инструкциям, прилагаемым к батареям. При зарядке используйте только указанное зарядное устройство в пределах указанного диапазона температур зарядки. Зарядка с помощью другого зарядного устройства или при температуре за пределами допустимого диапазона может вызвать утечку, перегрев, взрыв или неисправность.
- Храните батареи в недоступном для детей месте. Ребенок может случайно проглотить батарею. Несоблюдение этого правила также может вызвать возгорание из-за утечки электролита из батареи.
- Не подвергайте батареи механическим ударам. Это может привести к повреждениям, поражению электрическим током или неисправности.
- Не закорачивайте батарею преднамеренно. Взрыв или утечка жидкости могут привести к возгоранию или травмам.
- Не кладите батареи в карман или сумку, не переносите и не храните их вместе с металлическими предметами. Подобное хранение батарей может привести к короткому замыканию, взрыву или протеканию, которые, в свою очередь, могут привести к возгоранию или травмам.

## Нештатные ситуации

- При возникновении любой из указанных ниже проблем немедленно выключите питание и отключите сетевую вилку от розетки. В случае использования батарей извлеките все батареи из изделия. Затем обратитесь за помощью к специалистам центра технического обслуживания Yamaha.
  - Износ или повреждение кабеля питания или вилки.
  - Появление необычного запаха или дыма.
  - Попадание в изделие посторонних предметов или воды.
  - Внезапное пропадание звука во время эксплуатации изделия.
  - Появление трещин или других видимых повреждений на изделии.



## ВНИМАНИЕ

**Во избежание нанесения серьезных травм себе и окружающим, а также повреждения изделия и другого имущества всегда соблюдайте основные правила техники безопасности. Они включают принятие следующих мер (не ограничиваясь ими).**

### Место установки

- Не располагайте изделие в неустойчивом положении или в месте с чрезмерной вибрацией, где оно может случайно упасть и причинить травму.
- Перед перемещением изделия отсоедините все подключенные кабели, чтобы предотвратить их повреждение или травмирование тех, кто может о них споткнуться.
- Используйте только подставку, предназначенную для изделия. При креплении подставки пользуйтесь только винтами, входящими в комплект. При невыполнении этого требования возможно повреждение внутренних компонентов или опрокидывание изделия.

### Подключение

- Перед подключением изделия к другим устройствам выключите питание всех устройств. Перед включением или отключением питания всех устройств установите минимальный уровень громкости.

- Обязательно установите громкость всех устройств на минимальный уровень и постепенно увеличивайте громкость во время игры на изделии, чтобы установить желаемый уровень громкости.

### Обращение с инструментом

- Не вставляйте посторонние материалы, например металл или бумагу, в какие-либо отверстия или щели изделия. Несоблюдение этого правила может привести к возгоранию, поражению электрическим током или неисправности.
- Не опирайтесь на изделие, не ставьте на него тяжелые предметы и не прикладывайте чрезмерную силу к кнопкам, переключателям или разъемам.
- Не используйте изделие или наушники с высоким или некомфортным уровнем громкости на протяжении длительного времени, поскольку это может привести к необратимой потере слуха. При ухудшении слуха или звоне в ушах обратитесь к врачу.
- Перед очисткой устройства выньте сетевую вилку из сетевой розетки. Несоблюдение этого правила может привести к поражению электрическим током.

Корпорация Yamaha не несет ответственности за повреждения, вызванные неправильной эксплуатацией или модификацией изделия, а также за потерю или повреждение данных.

Всегда выключайте питание изделия, если оно не используется.

Даже если переключатель [D] (Режим ожидания/Вкл) находится в положении режима ожидания (экран выключен), изделие продолжает потреблять электроэнергию на минимальном уровне.

Если изделие не используется длительное время, отсоедините кабель питания от сетевой розетки.

## **УВЕДОМЛЕНИЕ**

Во избежание возникновения неисправностей или повреждения изделия, а также повреждения данных или другого имущества соблюдайте требования приведенных ниже уведомлений.

### **■ Обращение с инструментом**

- Не используйте данное изделие в непосредственной близости от телевизора, радиоприемника, стереофонического аудиоборудования, мобильного телефона или других электрических устройств. В противном случае данное изделие или другое устройство могут создавать помехи.
- Если вы используете изделие вместе с приложением на смарт-устройстве, например смартфоне или планшете, рекомендуется включить на устройстве «Режим полета», чтобы избежать шума, вызываемого связью.
- Под воздействием окружающих радиоволн, в работе изделия может произойти сбой.
- Не подвергайте изделие чрезмерному воздействию пыли или вибраций, а также сильного холода или жары (например, под прямыми солнечными лучами, рядом с обогревателем или в автомобиле в течение дня) во избежание возможной деформации, повреждения внутренних компонентов или неустойчивой работы. (Подтвержденный диапазон рабочей температуры: 5° – 40°C.)
- Не кладите на изделие предметы из винила, пластмассы или резины, поскольку это может изменить цвет изделия.
- Не нажимайте на ЖК-экран пальцем, поскольку это чувствительный и высокоточный компонент. Это может привести к дефектам визуализации, например к появлению полоски на ЖК-экране, хотя такой дефект должен через короткое время исчезнуть.

### **■ Уход за изделием**

- При чистке изделия используйте мягкую и сухую (или слегка влажную) ткань. Не используйте пятновыводители, растворители, спирт, жидкие чистящие средства и чистящие салфетки с пропиткой.

### **■ Сохранение данных**

- Некоторые данные сохраняются в данном изделии при выключении питания. Однако сохраненные данные могут быть утеряны из-за какой-либо неполадки, ошибки при использовании и т.п.

## **Информация**

### **■ Об авторских правах**

- Авторские права на «содержимое»<sup>\*1</sup>, установленное в данном изделии, принадлежат корпорации Yamaha или ее правообладателю. За исключением случаев, разрешенных законами об авторском праве и другими соответствующими законами, например о копировании для личного пользования, запрещено «воспроизводить или передавать»<sup>\*2</sup> содержимое без разрешения владельца авторского права. При использовании содержимого проконсультируйтесь со специалистом по авторскому праву.

Если вы создаете музыку или исполняете содержимое, пользуясь изделием по его изначальному назначению, а затем записываете и распространяете его, вам не нужно получать разрешение от корпорации Yamaha, независимо от того, является ли способ распространения платным или бесплатным.

\*1: Под словом «содержимое» имеется в виду компьютерная программа, аудиоданные, данные стиля аккомпанемента, MIDI-данные, данные о форме сигнала, данные записи голоса, музыкальная партитура, данные партитуры и т.п.

\*2: Под фразой «воспроизведение или передача» имеется в виду получение самого содержимого с помощью изделия или его запись и распространение без изменений аналогичным образом.

### **■ О функциях/данных, встроенных в изделие**

- Некоторые встроенные композиции отредактированы по длине или аранжировке и могут отличаться от оригинала.

### **■ О внешнем виде данного изделия**

- Данное изделие может выглядеть так, будто на его поверхности имеются линии или царапины. Видимые линии или царапины называются «линиями сварки». Они возникают в процессе формовки корпуса и не влияют на функциональность изделия.

### **■ О этом руководстве**

- Иллюстрации и ЖК-экраны, представленные в данном руководстве, предназначены только для ознакомительных целей.
- Названия компаний и изделий в данном руководстве являются товарными знаками или зарегистрированными товарными знаками соответствующих компаний.

### **■ Об утилизации**

- При утилизации изделия обратитесь в местные уполномоченные органы.

**Благодарим вас за покупку цифрового клавишного инструмента Yamaha!**  
**В него загружены различные звуки и встроенные композиции, поэтому игрой на нем могут сразу наслаждаться даже новички.**  
**Внимательно прочтите данное руководство, чтобы в полной мере насладиться многочисленными удобными функциями инструмента.**  
**Мы рекомендуем держать это руководство под рукой для дальнейшего использования.**

## Содержание

---

Описание руководств .....	7
Дополнительные принадлежности .....	7
<b>Установка</b> .....	<b>8</b>
Требования к источнику питания .....	8
Использование адаптера питания .....	8
Использование батарей .....	8
Включение/выключение питания .....	9
Функция автоматического отключения питания .....	9
Использование пюпитра .....	9
<b>Панель управления и разъемы</b> .....	<b>10</b>
<b>Попробуйте сыграть на клавиатуре!</b> .....	<b>12</b>
Выбор тембра .....	12
Вызов тембра концертного рояля .....	12
Воспроизведение различных звуковых эффектов .....	12
Игра на клавиатуре вдвоем (режим Duo) .....	13
Прослушивание встроенных композиций .....	13
Разучивание избранных композиций (3-шаговый урок) .....	14
Воспроизведение с автоаккомпанементом (стили) .....	14
Попытайтесь отгадать звук! (Звуковая викторина) .....	15
Попробуйте викторину на запоминание! .....	15
Воспроизводите с ритмом! (Тьютор ритма) .....	16
Запись собственного исполнения .....	16
Воспроизведение звука со смартфона или другого аудиоустройства .....	17
О настройках функций .....	18
<b>Устранение неполадок</b> .....	<b>20</b>
<b>Технические характеристики</b> .....	<b>20</b>
<b>Предметный указатель</b> .....	<b>21</b>

# Описание руководств

К инструменту прилагаются следующие руководства.

## ■ Печатное руководство



Owner's Manual (Руководство пользователя) (данная книга)  
Содержит пояснения основных операций с инструментом.

## ■ Интерактивный справочник



Reference Manual (Справочное руководство)  
Содержит более подробные пояснения порядка использования и функций.  
Вы также можете получить здесь подробный список содержимого (звуки, композиции, стили, набор ударных, набор спецэффектов и функции), установленного в инструменте.

Вышеупомянутое руководство можно просмотреть на следующем веб-сайте Yamaha.

Загрузка данных, относящихся к PSR-E283:  
<https://manual.yamaha.com/mi/kb-ekb/psr-e283/downloads/>



## ■ Видеоруководства

Доступны видеоруководства по использованию данного инструмента.



Отсканируйте QR-код слева или перейдите на сайт, указанный ниже.  
<https://manual.yamaha.com/mi/kb-ekb/psr-e283/movies/>

Если не отображаются субтитры на нужном вам языке, настройте их с помощью кнопок «Субтитры (cc)» и «Настройки» в правом нижнем углу экрана YouTube.



Кнопка «Настройки» (выбор языка субтитров и т.п.)

Кнопка «Субтитры (cc)» (включение/выключение отображения субтитров).

## Загрузите книгу композиций

Во время игры на данном инструменте используйте бесплатно загружаемую книгу композиций. Вы можете загрузить книгу композиций с вышеупомянутого веб-сайта «Загрузка данных, относящихся к PSR-E283».



SONG BOOK (книга композиций)  
Содержит ноты для встроенных композиций (за исключением демонстрационных композиций) данного инструмента.

## Дополнительные принадлежности

- Руководство пользователя (данная книга) ×1
- Пюпитр ×1
- Адаптер питания\* ×1
- Online Member Product Registration (Регистрация продукта в системе Online Member) ×1

\* В зависимости от региона, может не входить в комплект поставки. Уточните у местного торгового представителя Yamaha.

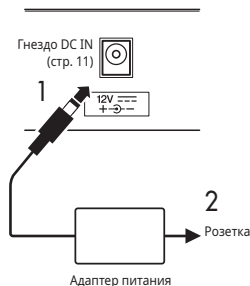
# Установка

## Требования к источнику питания

Хотя инструмент может работать как от адаптера питания, так и от батарей, корпорация Yamaha рекомендует по возможности использовать адаптер питания.

## ■ Использование адаптера питания

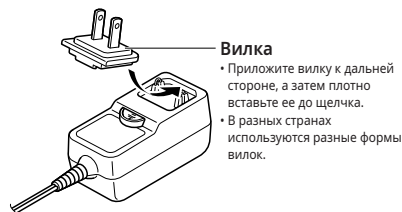
Подключите адаптер питания в порядке, показанном на рисунке.



### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Используйте только прилагаемый или указанный адаптер питания (стр. 20).
- При использовании адаптера питания со съемной вилкой обязательно оставляйте вилку подсоединенной к адаптеру питания во время использования и хранения. Если вставить в розетку только вилку, это может привести к возгоранию или поражению электрическим током.
- Во избежание поражения электрическим током, короткого замыкания или повреждения ни в коем случае не касайтесь внутренней металлической части вилки. Если вилка отсоединится, надежно вставьте ее внутрь до щелчка. Также следите за тем, чтобы между адаптером питания и вилкой не было пыли или других посторонних материалов.

Для PA-130



- При установке инструмента убедитесь, что сетевая розетка легко доступна. При возникновении сбоя или неисправности немедленно выключите питание и отсоедините вилку от розетки.

### ПРИМЕЧАНИЕ

- При отсоединении адаптера питания выключите питание инструмента и выполните вышеописанную процедуру в обратном порядке.

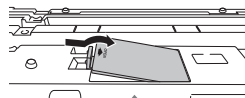
## ■ Использование батарей

В данном инструменте можно использовать щелочные батареи, сухие марганцевые батареи или никель-металлогидридные аккумуляторные батареи (аккумуляторы) размера AA. Однако рекомендуется использовать щелочные или аккумуляторные батареи, поскольку в зависимости от использования инструмент может потреблять большое количество энергии.

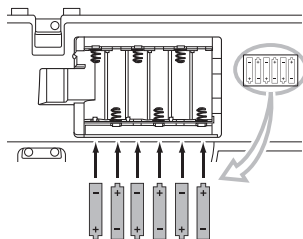
### ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Вынимайте батареи из инструмента в случае их разрядки, а также если инструмент не будет использоваться в течение длительного времени.

- 1 Убедитесь, что питание инструмента выключено.
- 2 Снимите крышку с отсека для батарей, расположенного на нижней панели инструмента.



- 3 Вставьте шесть новых батарей, обращая внимание на маркировку полярности внутри отсека.



- 4 Закройте крышку отсека до щелчка. Обязательно правильно настройте тип батарей (стр. 9).



**УВЕДОМЛЕНИЕ**

- Если в инструмент вставлены батареи, подключение или отсоединение адаптера питания может привести к отключению питания, в результате чего могут быть утеряны данные, записываемые в этот момент.
- Если заряд батареи становится слишком низким для нормальной работы инструмента, возможно снижение громкости, искажение звука и возникновение ряда других проблем. В этом случае необходимо заменить все батареи новыми или предварительно заряженными батареями.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

- Данный инструмент не предназначен для зарядки батарей. Для зарядки используйте только указанное зарядное устройство.
- Даже если в инструмент вставлены батареи, при подключении адаптера питания в качестве источника питания будет использоваться адаптер питания.

**Настройка типа батарей**

Измените настройку на инструменте (щелочные батареи или перезаряжаемые аккумуляторные батареи) в соответствии с используемым типом элементов питания. По умолчанию установлены щелочные батареи. После включения питания настройте тип батарей с помощью функции номер 029 (стр. 19).

Для получения подробной информации о проверке и изменении настроек см. стр. 18.

Щелочные	Щелочные батареи, марганцевые сухие батареи
Никель-металлогидридные	Никель-металлогидридные аккумуляторные батареи (аккумуляторы)

**УВЕДОМЛЕНИЕ**

- Пренебрежение настройкой параметра типа батарей может привести к сокращению срока службы батарей. Убедитесь, что тип батарей задан правильно.

**Включение/выключение питания**

- 1 Поверните регулятор [ОБЩАЯ ГРОМКОСТЬ] в положение «МИН.».



- 2 Чтобы включить питание, нажмите кнопку [⏻] (Режим ожидания/Вкл).

На экране появится название тембра. Во время игры на клавиатуре отрегулируйте громкость.

- 3 Для выключения питания нажмите и удерживайте переключатель [⏻] (Режим ожидания/Вкл) около секунды.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- Даже если питание выключено, через инструмент продолжает протекать небольшой электрический ток. Отключайте сетевую вилку от розетки, если инструмент не будет использоваться в течение длительного времени, а также во время грозы.

**УВЕДОМЛЕНИЕ**

- Для включения нажмите только переключатель [⏻] (Режим ожидания/Вкл). Любые другие операции, например нажатие клавиш/кнопок или нажатие на ножной переключатель может привести к неисправности.

**Функция автоматического отключения питания**

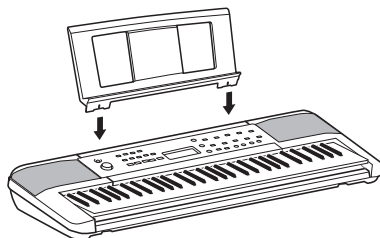
Во избежание излишнего энергопотребления этот инструмент оснащен функцией автоматического отключения питания по умолчанию в случае, если инструмент не используется в течение приблизительно 30 минут; однако этот параметр можно изменить (функция номер 028; стр. 19).

**Простая деактивация функции автоматического отключения питания**

Включите инструмент, удерживая нажатой крайнюю левую клавишу на клавиатуре. Ненадолго появится сообщение «off AutoOff», после чего инструмент запустится с отключенной функцией автоматического отключения питания.

**Использование пюпитра**




Установите пюпитр в прорези, как показано на рисунке.

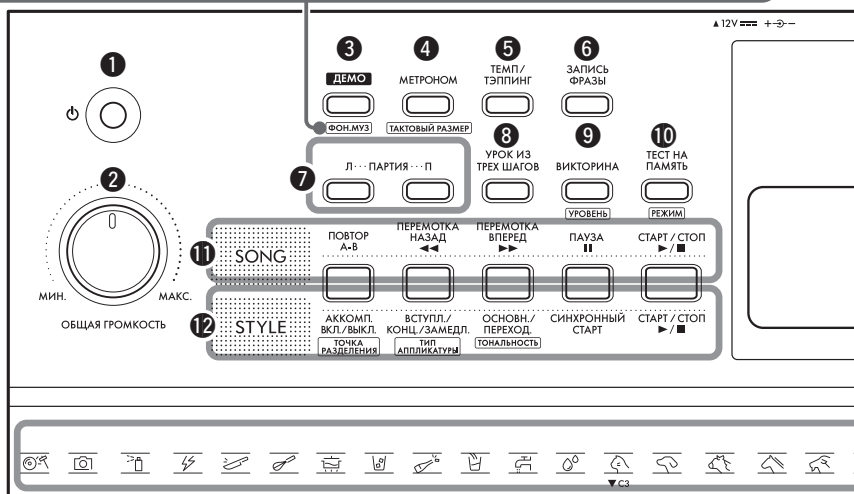


# Панель управления и разъемы

## ■ Передняя панель

### Об альтернативных названиях кнопок в рамке (функция SHIFT)

Если вы нажимаете на кнопки, удерживая [SHIFT] , будет выполняться функция, указанная в рамке под кнопкой. Например, при удержании [SHIFT]  и нажатии [МЕТРОНОМ]  будет вызван экран настройки такого размера.



**1** [⏻] Переключатель (Режим ожидания/Вкл) ..... стр. 9  
Переключение между режимом ожидания и включением питания.

**2** Регулятор [ОБЩАЯ ГРОМКОСТЬ] ..... стр. 9  
Регулировка общей громкости.

**3** Кнопка [ДЕМО]  
Запуск/остановка непрерывного воспроизведения композиции ДЕМО.





#### [ФОН.МУЗ]

Запуск группы композиций (демонстрационной группы) для непрерывного воспроизведения.

**4** Кнопка [МЕТРОНОМ]  
Запуск/остановка метронома.

#### [ТАКТОВЫЙ РАЗМЕР]

Определяет тактовый размер метронома.

**5** Кнопка [ТЕМП/ТЭПИНГ]  
Определяет темп композиции/стиля/метронома. Во время настройки темпа на дисплее будет отображаться значок **NUM LOCK**, и вы сможете ввести темп, используя кнопки в группе  в качестве кнопок с номерами. Когда на дисплее появится «Тетро», используйте кнопки с номерами  или [+] / [-]  для регулировки значения темпа. Чтобы вернуть темп к значению по умолчанию, одновременно нажмите [+] и [-] .

#### Запуск при выстукивании темпа

Вы можете начать воспроизведение композиции или стиля нажатием этой кнопки в нужном темпе — четыре раза для тактового размера в 4 и три раза для тактового размера в 3.

**6** Кнопка [ЗАПИСЬ ФРАЗЫ] ..... стр. 16  
Запись собственного исполнения.

**7** Кнопки PART [Л]/[П] ..... стр. 13  
Выбор части текущей композиции для разучивания или приглушения.

**8** Кнопка [УРОК ИЗ ТРЕХ ШАГОВ] ..... стр. 14  
Запуск/остановка 3-шагового урока. Также используется для выбора режима урока.

**9** Кнопка [ВИКТОРИНА] ..... стр. 15  
Запуск/остановка звуковой викторины.

#### [УРОВЕНЬ]

Для выбора уровня звуковой викторины.

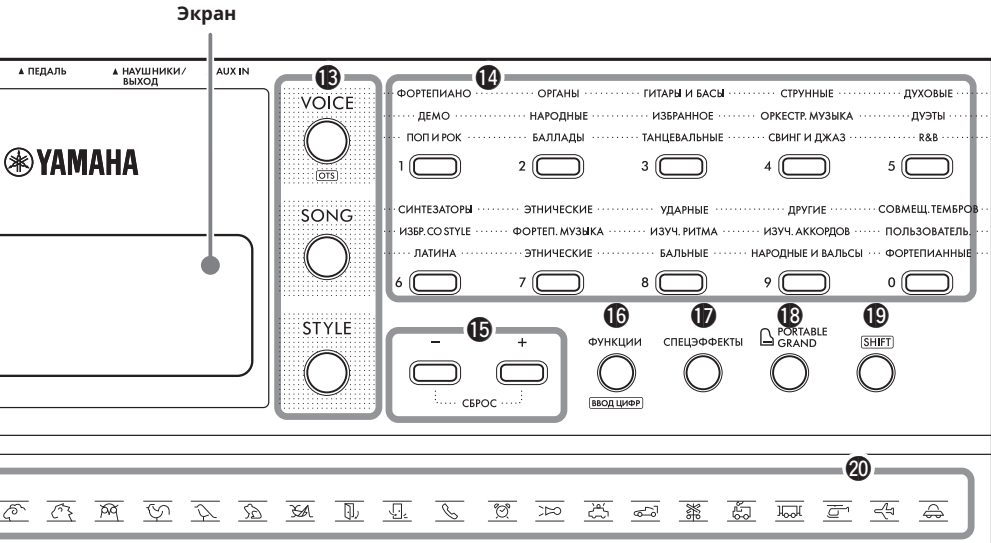
**10** Кнопка [ТЕСТ НА ПАМЯТЬ] ..... стр. 15  
Запуск/остановка викторины на запоминание.

#### [РЕЖИМ]

Для выбора типа (режима) викторины на запоминание.

**11** Кнопки управления композицией ..... стр. 13  
Для контроля за воспроизведением композиций.

**12** Кнопки управления стилем ..... стр. 14  
Контроль за воспроизведением стилей.



- 13 Кнопки выбора режима** ..... стр. 12, 13, 14  
 Вызов экранов выбора для тембров, композиций и стилей, соответственно, и переключение в каждый режим.

**OTS (Настройка в одно касание)**

Автоматически вызывает наилучший тембр для выбранной композиции или стиля. При включении настройки в одно касание номер тембра становится равным «000».

- 14 Кнопки категории VOICE/SONG/STYLE, кнопки с номерами [0] – [9]** ..... стр. 12, 13, 14  
 Выбор нужного варианта тембра/композиции/стиля или прямой ввод параметров настройки и т.п.

- 15 Кнопки [+]/[-]**

Для выбора элементов или настройки параметров. При длительном нажатии каждой из этих кнопок значение непрерывно увеличивается или уменьшается. Чтобы вернуть нужный параметр к значению по умолчанию, нажмите обе кнопки одновременно.

- 16 Кнопка [ФУНКЦИИ]** ..... стр. 18  
 Отображение экрана настроек функций.

**ВВОД ЦИФР**

Отображение значка **NUM LOCK** на экране и переход к использованию кнопок **14** в качестве кнопок с номерами.

- 17 Кнопка [СПЕЦЭФФЕКТЫ]** ..... стр. 12  
 Позволяет воспроизводить с клавиатуры различные звуковые эффекты.

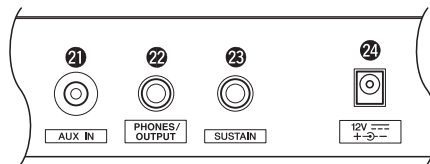
- 18 Кнопка [PORTABLE GRAND]** ..... стр. 12  
 Автоматический выбор тембра № 001 «Grand Piano» для тембра.

- 19 Кнопка [SHIFT]**

Удержание данной кнопки и нажатие другой кнопки вызывает альтернативную функцию этой кнопки.

- 20 Изображения набора спецэффектов ...** стр. 12  
 Указывает звуковые эффекты, назначенные каждой клавише при выборе набора спецэффектов путем нажатия [СПЕЦЭФФЕКТЫ] **17**.

**Задняя панель**



- 21 Гнездо [AUX IN]** ..... стр. 17  
 Для подключения аудиоустройства, например смартфона.

- 22 Гнездо [PHONES/OUTPUT] (НАУШНИКИ/ ВЫХОД)**

Для подключения наушников или внешних динамиков.

- 23 Гнездо [SUSTAIN] (ПЕДАЛЬ)**

Вы можете подключить дополнительный ножной переключатель и использовать его в качестве педали сустейна.

- 24 Гнездо DC IN** ..... стр. 8  
 Подключение адаптера питания.

# Попробуйте сыграть на клавиатуре!

## О названиях кнопок

Названия кнопок или компонентов на панели описаны в [ ]. Номер после названия кнопки означает номер в «Панель управления и разъемы» (стр. 10-11). Например, кнопка ДЕМО в тексте обозначается как [ДЕМО] ③.

## Выбор тембра

### 1 Нажмите [VOICE] ⑬.



### 2 Нажмите кнопку нужного тембра среди кнопок категорий ⑭.

..... ОРГАНЫ ..... ← категория VOICE  
..... НАРОДНЫЕ .....  
..... БАЛЛАДЫ .....



При каждом нажатии кнопки она будет переключаться на другой тембр в пределах той же категории.

### 3 Сыграйте на клавиатуре.



## Вызов тембра концертного рояля

### 1 Нажмите [PORTABLE GRAND] ⑯.



Мгновенный сброс настроек и воспроизведение звука фортепиано на всей клавиатуре фортепиано с помощью всей клавиатуры.

## Воспроизведение различных звуковых эффектов

### 1 Нажмите [СПЕЦЭФФЕКТЫ] ⑰.



### 2 Сыграйте на клавиатуре.

Будет воспроизведен звуковой эффект, соответствующий иллюстрации ⑳ прямо над нажатой вами клавишей.



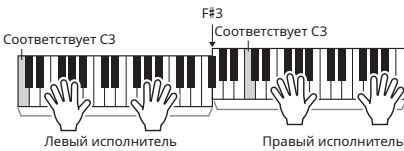
Даже при нажатии клавиши, над которой нет иллюстрации, будут воспроизводиться различные звуки.

## Игра на клавиатуре вдвоем (режим Duo)

- 1 Несколько раз нажмите [ФУНКЦИИ] **F** для вызова «DuoMode (024)».



- 2 Нажмите [+]**ON** для включения.



Клавиатура разделена на левую и правую части с клавишей F#3 в качестве границы, и вы можете воспроизводить одинаковый диапазон нот слева и справа.

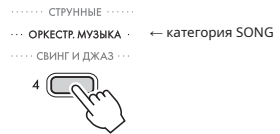
- 3 Для выхода из режима Duo вызовите «DuoMode (024)» (см. шаг 1) и нажмите [-]**OFF** для его выключения.

## Прслушивание встроенных композиций

- 1 Нажмите [SONG] **S**.



- 2 Нажмите одну из кнопок категории **C** для выбора нужной композиции.



При каждом нажатии кнопки она будет переключаться на другую композицию в пределах той же категории.

- 3 Нажмите [СТАРТ/СТОП] **▶** для воспроизведения композиции.

- Вы можете изменять темп, нажимая [ТЕМП/ТЭППИНГ] **Ⓢ**.
- Нажмите [L] или [P] **7** [ПАРТИЯ] для приглушения фрагмента и его разучивания.

- 4 Нажмите [СТАРТ/СТОП] **▶** для завершения воспроизведения композиции.

## Разучивание избранных композиций (3-шаговый урок)

### 1 Выберите избранную композицию.

(Выполните шаг 1-2 в «Прослушивание встроенных композиций».)

### 2 Нажмите [УРОК ИЗ ТРЕХ ШАГОВ] ③ число раз, соответствующее типу урока (режиму), который нужно выбрать.



- Один раз: будет воспроизведен пример урока. (Режим Listening (режим прослушивания))



- Дважды: тренировка ритмики для игры на клавиатуре. В случае правильной ритмики звук, отображаемый на экране, будет воспроизводиться независимо от того, какая клавиша нажимается. (Режим Timing (режим ритмики))



- 3 раза: тренировка воспроизведения нот, отображаемых на экране. Воспроизведение композиции будет приостановлено до тех пор, пока вы не нажмете правильную клавишу. (Режим Waiting (режим ожидания))



На экране будет отображаться выбранный тип урока.

После звука отсчета будет воспроизведено вступление и начнется выбранный урок. Если вы доиграете до конца композиции, будет показан ваш результат.

### 3 Нажмите [СТАРТ/СТОП] ① для выхода из режима урока.

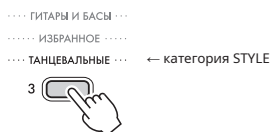
Вы можете завершить урок в любой момент, даже во время его выполнения.

## Воспроизведение с автоаккомпанементом (стили)

### 1 Нажмите [STYLE] ⑬.



### 2 Нажмите одну из кнопок категории ⑭ для выбора нужного стиля.



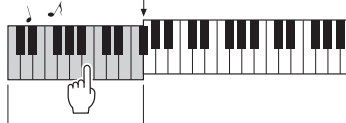
При каждом нажатии кнопки она будет переключаться на другой стиль в пределах той же категории.

### 3 Нажмите [АККОМП. ВКЛ./ ВЫКЛ.] ⑫ для включения автоаккомпанемента.



Диапазон левой руки функционирует как диапазон для распознавания аккордов.

Точка разделения



Область левой руки (область автоаккомпанемента)

### 4 Нажмите [СИНХРОННЫЙ СТАРТ] ⑫.



При этом будет включен режим ожидания для автоаккомпанемента и стиль начнется после нажатия клавиши в диапазоне левой руки.

## 5 Нажмите [ВСТУПЛ./ КОНЦ./ ЗАМЕДЛ.] ⑩.



При этом будет включено вступление для воспроизведения при запуске автоаккомпанемента.

- 6 При воспроизведении основного тона первого аккорда аккомпанемента одним пальцем в диапазоне левой руки начнется аккомпанемент с вступления.
- 7 Воспроизводите основные тона аккордов аккомпанемента левой рукой и воспроизводите мелодию правой рукой.
- 8 Нажмите [ВСТУПЛ./ КОНЦ./ ЗАМЕДЛ.] ⑩.

После воспроизведения концовки автоаккомпанемент закончится. Снова нажав [ВСТУПЛ./ КОНЦ./ ЗАМЕДЛ.] ⑩ во время воспроизведения концовки, вы можете закончить с более медленной скоростью воспроизведения (ритарданто).

## Попытайтесь отгадать звук! (Звуковая викторина)

- 1 При нажатии [ВИКТОРИНА] ⑨ прозвучат фанфары и начнется викторина.



- 2 Найдите и воспроизведите тот же звук, который издает инструмент.

Если вы угадали, переходите к следующему вопросу.

У вас есть 3 попытки для ответа.

Постарайтесь угадать звук.

После ответа на все 10 вопросов викторина завершится и будет показан ваш результат.

Если вы хотите завершить викторину в любой момент, снова нажмите [ВИКТОРИНА] ⑨.

## Попробуйте викторину на запоминание!

Пройдите викторину и научитесь воспроизводить мелодию!

- 1 При нажатии [ТЕСТ НА ПАМЯТЬ] ⑩ прозвучат фанфары и начнется викторина.



- 2 После того, как завершится воспроизведение примера, воспроизведите ноты.

Число нот, воспроизводимых для вопроса, увеличится с каждым правильным ответом.

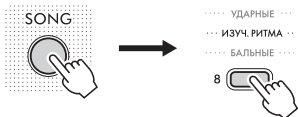
Когда вы пройдете викторину до конца, мелодия будет завершена.

После того, как вы закончите воспроизведение мелодии до конца или если вы трижды допустите ошибку в одном вопросе, викторина закончится и будет показан ваш результат.

Если вы хотите завершить викторину в любой момент, снова нажмите [ТЕСТ НА ПАМЯТЬ] ⑩.

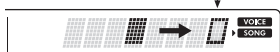
## Воспроизводите с ритмом! (Тьютор ритма)

- 1 Нажмите [SONG] **13**, а затем нажмите [ИЗУЧ. РИТМА] **14**.



- 2 Нажмите [СТАРТ/СТОП] **11** для запуска тьютора ритма.
- 3 Вдоль верхней части экрана будет перемещаться знак. Нажмите клавиатуру, когда он достигнет крайнего правого конца.

Нажмите клавиатуру, когда знак переместится сюда.



Если вы нажали вовремя, будут показаны буквы «PAS».

Пока вы играете ритмично, любая нажимаемая клавиша будет правильной.

- 4 Когда композиция завершится, будет показан ваш результат.

Войдите в ритм и сделайте все возможное, чтобы получить 100 баллов!

Если вы хотите завершить тьютор ритма в какой-либо момент, нажмите [СТАРТ/СТОП] **11**.

## Запись собственного исполнения

Можно записать собственное исполнение в качестве пользовательской композиции (композиция № 123) и воспроизводить ее в последующем на инструменте.

- 1 Нажмите [ЗАПИСЬ ФРАЗЫ] **6** для входа в режим ожидания записи.



- 2 Начните играть на клавиатуре или нажмите [СТАРТ/СТОП] **11**, чтобы начать запись.
- 3 Нажмите [СТАРТ/СТОП] **11**, чтобы остановить запись.
- 4 Для воспроизведения записанной композиции нажмите [СТАРТ/СТОП] **11**.

### УВЕДОМЛЕНИЕ

- *Никогда не пытайтесь выключить питание, либо подключить или отключить адаптер питания во время записи. Это может привести к потере данных.*

### ПРИМЕЧАНИЕ

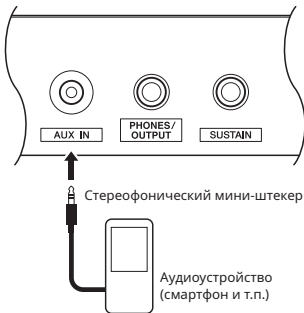
- *В качестве пользовательской композиции можно записать только одну композицию. При записи новой пользовательской композиции ранее записанная пользовательская композиция будет стерта и перезаписана.*
- *Для удаления пользовательской композиции снова нажмите [СТАРТ/СТОП] **11** после нажатия [СТАРТ/СТОП] **11** в шаге 2, не нажимая никакой клавиши.*
- *Чтобы воспроизвести записанную композицию позже, нажмите [ПОЛЬЗОВАТЕЛЬ] **13** в шаге 2 в «Прослушивание встроенных композиций».*



## Воспроизведение звука со смартфона или другого аудиоустройства

- 1 Выключите питание как аудиоустройства, так и данного инструмента.**
- 2 Подключите аудиоустройство к гнезду [AUX IN] инструмента.**

Используйте аудиокабель, не имеющий сопротивления (нулевого) и оснащенный стереофоническим мини-штекером на одном конце для подключения к инструменту и соответствующим штекером, подходящим для выходного гнезда аудиоустройства, на другом конце.



- 3 Включите аудиоустройство, а затем включите инструмент.**
- 4 Включите воспроизведение на подключенном аудиоустройстве.**  
Звук аудиоустройства будет выводиться через динамики инструмента.
- 5 Отрегулируйте баланс громкости между аудиоустройством и инструментом.**  
Для достижения оптимального баланса по возможности сначала отрегулируйте уровень воспроизведения аудиоустройства.
- 6 Остановите воспроизведение на аудиоустройстве.**

### ⚠ ВНИМАНИЕ

- *Перед подключением выключите питание инструмента и внешнего аудиоустройства. Прежде чем включать или выключать питание, следует установить минимальное значение (0) для всех уровней громкости. В противном случае возможно повреждение устройства, поражение электрическим током и даже необратимая потеря слуха.*

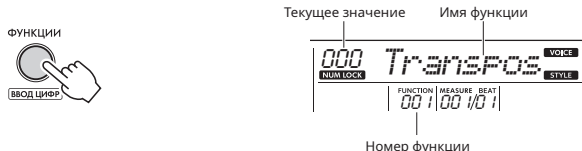
### УВЕДОМЛЕНИЕ

- *Во избежание повреждения внешнего аудиоустройства и инструмента следует сначала включать питание внешнего аудиоустройства, а затем включать питание инструмента. Выключать питание следует в обратном порядке.*

## О настройках функций

С помощью настроек функций осуществляется доступ к детальным параметрам инструмента, включая подстройку, точку разделения, тембры, эффекты и тип батареи.

- 1 Несколько раз нажмите [ФУНКЦИИ] 16 до тех пор, пока не появится нужный пункт.



Чтобы уменьшить номер функции на единицу, одновременно удерживайте [ФУНКЦИИ] 16 и кратковременно нажмите [-] 15.

Если вы нажмете только [+] или [-] 15, номер функции не изменится.

- 2 Для установки значения используйте кнопки с номерами 14 или кнопки [+] / [-] 15. Для восстановления настройки по умолчанию одновременно нажмите [+] и [-] 15.

### ПРИМЕЧАНИЕ

- Во время настройки функций автоматически высвечивается значок **NUM LOCK** и вы можете использовать кнопки категории VOICE/SONG/STYLE 14 в качестве кнопок с номерами 14 для изменения значения настройки.

- 3 Для выхода из настроек функций нажмите одну из следующих кнопок: [VOICE], [SONG] или [STYLE] 16.

## Перечень функций

Номер функции	Имя функции	Экран	Диапазон/настройки	Значение по умолчанию
<b>Общие</b>				
001	Транспонирование	<i>TransPos</i>	-12-12	0
002	Настройка	<i>Tuning</i>	427,0-453,0 Гц	440,0 Гц
003	Точка разделения	<i>SplitPnt</i>	036-096 (C1-C6)	054 (F#2)
<b>Тембр (стр. 12)</b>				
004	Громкость	<i>M. Volume</i>	000-127	*
005	Октава	<i>M. Octave</i>	-2-2	*
006	Уровень реверберации	<i>M. Reverb</i>	000-127	*
007	Глубина хоруса	<i>M. Chorus</i>	000-127	*
<b>Стиль (стр. 14)</b>				
008	Громкость стиля	<i>StyleVol</i>	000-127	100
009	Тип аппликатуры	<i>FingType</i>	1 (SmartChd) 2 (Multi)	1 (SmartChd)
010	Тональность Smart Chord	<i>S. ChdKey</i>	FL7 (7 бемолей ♭) - SP0 (без ключевых знаков) - SP7 (7 диезов #)	SP0 (без ключевых знаков)
<b>Композиция (стр. 13)</b>				
011	Громкость композиции	<i>SongVol</i>	000-127	100
012	Тембр мелодии композиции	<i>MelodyUc</i>	001-410	**

Номер функции	Имя функции	Экран	Диапазон/настройки	Значение по умолчанию
<b>Эффект</b>				
013	Тип реверберации	<i>Reverb</i>	01-03 (Hall 1-3) 04-05 (Room 1-2) 06-07 (Stage 1-2) 08-09 (Plate 1-2) 10 (Off)	**
014	Общий уровень реверберации	<i>RevLevel</i>	000-127	64
015	Тип хора	<i>Chorus</i>	1 (Chorus1) 2 (Chorus2) 3 (Chorus3) 4 (Flanger1) 5 (Flanger2) 6 (Off)	**
016	Сустейн на панели	<i>Sustain</i>	on/off	oFF
017	Тип основного эквалайзера	<i>MasterEQ</i>	1 (Speaker) 2 (Headphone) 3 (Boost) 4 (Piano) 5 (Bright) 6 (Mild)	1 (Speaker)
018	Тип широкого звука	<i>Wide</i>	1 (Wide1) 2 (Wide2) 3 (Wide3) 4 (Wide Off)	4 (Wide Off)
<b>Викторина (стр. 15)</b>				
019	Уровень звуковой викторины	<i>QuizLvl</i>	AUт (Авто), 001, 002, 003	AUт (Авто)
020	Режим викторины на запоминание	<i>QuizMode</i>	1 (Melody), 2 (Random)	1 (Melody)
<b>Метроном (стр. 10)</b>				
021	Числитель тактового размера	<i>TimeSig</i>	00-15	**
022	Громкость метронома	<i>MetroVol</i>	000-127	100
<b>Урок (стр. 14)</b>				
023	Свой темп	<i>YourTemp</i>	on/off	on
<b>Режим Duo (стр. 13)</b>				
024	Режим Duo	<i>DuoMode</i>	on/off	oFF
025	Тип режима Duo	<i>DuoType</i>	1 (Balance) 2 (Separate)	2 (Separate)
<b>Демонстрация (стр. 10)</b>				
026	Демонстрационная группа	<i>DemoGrp</i>	1 (Demo) 2 (Preset) 3 (User)	1 (Demo)
027	Режим демонстрационного воспроизведения	<i>PlayMode</i>	1 (Normal) 2 (Random)	1 (Normal)
<b>Автоматическое отключение питания (стр. 9)</b>				
028	Время до автоматического отключения питания	<i>AutoOff</i>	oFF, 5/10/15/30/60/120 (минут)	30 (минут)
<b>Батарея (стр. 8)</b>				
029	Тип батарей	<i>Battery</i>	1 (Alkaline) 2 (Ni-MH)	1 (Alkaline)

\* Для каждой комбинации тембров автоматически задается соответствующее значение.

\*\* Для каждой композиции или стиля автоматически задается соответствующее значение.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

• Для получения подробной информации о настройках, сохраняющихся даже при выключении питания, резервном копировании и инициализации см. Справочное руководство на веб-сайте.

# Устранение неполадок

Проблема	Возможные причины и способы устранения
Не слышны некоторые тембры или прерывается звук.	Данный инструмент представляет собой полифоническую систему, допускающую одновременное звучание до 32 нот, включая автоаккомпанемент, композицию и метроном. Ноты вне данного диапазона не воспроизводятся.
Звук тембра меняется от ноты к ноте.	Это не является неисправностью. Тон-генератор AWM использует множество записей (образцов) звука инструмента по диапазону клавиатуры, поэтому фактическое звучание тембра может несколько различаться от ноты к ноте.
Внезапно и неожиданно выключается питание.	Это нормальное явление; возможно, активирована функция автоматического выключения питания. Если вы не хотите использовать функцию автоматического отключения питания, отключите функцию автоматического отключения питания (стр. 9).
Когда инструмент включен, питание внезапно и неожиданно отключается.	Активировался защитный контур из-за перегрузки по току. Это может произойти при использовании адаптера питания, который отключается от указанного, или поврежденного адаптера питания. Используйте только указанный адаптер (см. «Технические характеристики» «Источник питания» ниже). При возникновении неисправности немедленно прекратите эксплуатацию инструмента и обратитесь за помощью к квалифицированным специалистам центра технического обслуживания Yamaha.

## Технические характеристики

### Название изделия

Цифровой клавишный инструмент

### Размеры (Ш × Г × В)

940 мм × 317 мм × 104 мм

### Вес

4,0 кг (не включая батарей)

### Клавиатура

Количество клавиш: 61 (от C1 до C6)

### Тембры

- Полифония (макс.): 32
- Количество тембров: 392 тембра + 18 наборов ударных/спецэффектов

### Эффекты

- 9 типов реверберации, 5 типов хоруса, 6 типов основного эквалайзера, 3 типа сверхширокого стереофонического звучания

### Стили аккомпанемента

- Количество стилей: 150
- Аппликатура: Smart Chord, игра аккордами
- Управление стилем: АККОМП. ВКЛ./ ВЫКЛ., СИНХРОННЫЙ СТАРТ, СТАРТ/СТОП, ВСТУПЛ./ КОНЦ./ ЗАМЕДЛ., ОСНОВН./ ПЕРЕХОД.

### Композиции

- Количество встроенных композиций: 122 (включая 10 композиций тьютора ритма и 12 композиций изучения аккордов)
- Повтор A-B

### Запись

- Количество композиций: 1
- Количество дорожек: 1
- Объем данных: approx. 300 нот

### Функция

- Урок: 1 LISTENING, 2 TIMING, 3 WAITING
- Сустейн на панели
- Настройка в одно касание (OTS)
- Метроном
- Диапазон темпа: 11 – 280 (собственный темп: 32 – 280)
- Транспонирование: -12 – 0 – +12
- Настройка: 427,0 – 440,0 – 453,0 Гц (с шагом approx. 0,2 Гц)
- Режим Duo
- Викторина: Звуковая викторина, Викторина на запоминание (режим мелодии, случайный режим)

- Разные: кнопка PIANO (кнопка [PORTABLE GRAND]), кнопка набора спецэффектов

### Возможности подключения

- DC IN: 12 В
- Наушники/выход: стандартный стереофонический разъем (PHONES/OUTPUT) ×1
- Педаль сустейна
- AUX IN: стереофоническое мини-гнездо ×1

### Звуковая система

- Усилители: 2,5 Вт + 2,5 Вт
- Динамик: 12 см × 2

### Источник питания

- Источник питания: Адаптер питания: PA-130 (или эквивалентный, рекомендуемый Yamaha) Батареи: шесть щелочных (LR6), марганцевых (R6) или никель-металлогидридных аккумуляторных батарей размера «AA»
- Потребляемая мощность: 6 Вт (при использовании адаптера питания PA-130)
- Функция автоматического отключения питания (время регулируется)

### Дополнительные принадлежности

Руководство пользователя, Онлайн-овая пользовательская регистрация изделия, пюпитр, адаптер питания \* (PA-130 или эквивалентный, рекомендуемый Yamaha)

\* В зависимости от региона, может не входить в комплект поставки. Уточните у дилера Yamaha.

### Принадлежности, продаваемые отдельно

- (В зависимости от региона, могут быть недоступны.)
- Адаптер питания Для пользователей в США или Европе: PA-130 или эквивалентный, рекомендуемый Yamaha Прочие: PA-3C, PA-130 или эквивалентный
  - Наушники: NPH-50/NPH-100/NPH-150
  - Ножной переключатель: FC54A/FC5
  - Подставка для клавиатуры: L-2C
  - Чехол для клавишных инструментов: SC-KB630

\* Содержание данного руководства применимо к последним техническим характеристикам на дату публикации. Чтобы получить последнюю версию руководства, зайдите на веб-сайт Yamaha, а затем загрузите файл руководства. Поскольку технические характеристики, оборудование и отдельно продаваемые аксессуары могут различаться в разных регионах, рекомендуем уточнить подробности у дилера Yamaha.

# Предметный указатель

## А — Z

AUX IN .....	17
OTS (Настройка в одно касание) .....	11

## А

Автоаккомпанемент .....	14
Автоматическое отключение питания .....	9
Адаптер питания .....	8

## Б

Батарея .....	8
---------------	---

## В

Ввод темпа .....	10
ВВОД ЦИФР .....	18
Викторина на запоминание .....	15
Вступление .....	15

## Г

Громкость (общая) .....	9
-------------------------	---

## Д

Демонстрация .....	10
--------------------	----

## З

Замедление (ритарданто) .....	15
Запись .....	16
Запись фразы .....	16
Звуковая викторина .....	15
Звуковые эффекты .....	12

## К

Композиция .....	13
Концовка .....	15

## М

Метроном .....	10
----------------	----

## Н

Настройка .....	18
Наушники .....	11
Ножной переключатель .....	11

## О

Общая громкость .....	9
-----------------------	---

## П

Пюпитр .....	9
--------------	---

## Р

Режим Duo .....	13
Режим Listening (режим прослушивания) .....	14
Режим Timing (режим ритмики) .....	14
Режим Waiting (режим ожидания) .....	14
Режим викторины на запоминание .....	19
Режим ожидания/Вкл. .....	9
Результат .....	15

## С

СИНХРОННЫЙ СТАРТ .....	14
СПЕЦЭФФЕКТЫ .....	12
Стиль .....	14
Сустейн .....	11

## Т

Тактовый размер .....	10
Тембр .....	12
Темп .....	10
Технические характеристики .....	20
Тип аппликатуры .....	18
Тип батарей .....	9
Тональность Smart Chord .....	18
Точка разделения .....	14, 18
Транспонирование .....	18
Требования к источнику питания .....	8
Тьютор ритма .....	16

## У

Уровень звуковой викторины .....	19
Устранение неполадок .....	20

## Ф

ФОН.МУЗ .....	10
Фортепиано .....	12
Функции .....	18
Функция SHIFT .....	10

## Э

Эффект .....	19
--------------	----

Подробные сведения об инструменте можно получить у местного представителя корпорации Yamaha или уполномоченного дистрибьютора, указанного в следующем списке.

## NORTH AMERICA

### CANADA

**Yamaha Canada Music Ltd.**  
135 Millner Avenue, Toronto, Ontario M1S 3R1,  
Canada  
Tel: +1-416-298-1311

### U.S.A.

**Yamaha Corporation of America**  
6600 Orangefhorpe Avenue, Buena Park, CA  
90620, U.S.A.  
Tel: +1-714-522-9011

## CENTRAL & SOUTH AMERICA

### MEXICO

**Yamaha de México, S.A. de C.V.**  
Av. Insurgentes Sur 1647 Piso 9, Col. San José  
Insurgentes, Delegación Benito Juárez, CDMX,  
C.P. 03900, México  
Tel: +52-55-5804-0600

### BRAZIL

**Yamaha Musical do Brasil Ltda.**  
Praça Professor José Lannes, 40-Cjs 21 e 22,  
Brooklin Paulista Novo CEP 04571-100 – São  
Paulo – SP, Brazil  
Tel: +55-11-3704-1377

### ARGENTINA

**Yamaha Music Latin America, S.A.,  
Sucursal Argentina**  
Olga Cossettini 1553, Piso 4 Norte,  
Madero Este-C1107CEK,  
Buenos Aires, Argentina  
Tel: +54-11-4119-7000

### PANAMA AND OTHER LATIN AMERICAN REGIONS/CARIBBEAN REGIONS

**Yamaha Music Latin America, S.A.**  
Edificio Torre Davivienda, Piso: 20 Avenida  
Balboa, Marbella, Corregimiento de Bella Vista,  
Ciudad de Panamá, Rep. de Panamá  
Tel: +507-269-5311

## EUROPE

### THE UNITED KINGDOM/IRELAND

**Yamaha Music Europe GmbH (UK)**  
Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes,  
MK7 8BL, U.K.  
Tel: +44-1908-366700

### GERMANY

**Yamaha Music Europe GmbH**  
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany  
Tel: +49-4101-303-0

### SWITZERLAND/LIECHTENSTEIN

**Yamaha Music Europe GmbH, Branch  
Switzerland in Thalwil**  
Seestrasse 18a, 8800 Thalwil, Switzerland  
Tel: +41-44-3878080

### AUSTRIA/CROATIA/CZECH REPUBLIC/ HUNGARY/ROMANIA/SLOVAKIA/ SLOVENIA

**Yamaha Music Europe GmbH, Branch Austria**  
Schleiergasse 20, 1100 Wien, Austria  
Tel: +43-1-60203900

### POLAND

**Yamaha Music Europe**  
Sp.z o.o. Oddział w Polsce  
ul. Młynarska 48, 01-117 Warszawa, Poland  
Tel: +48-22-880-08-88

### BULGARIA

**Dinacord Bulgaria LTD.**  
Bul. Iskarsko Schose 7 Targowski Zentar  
Evropa 1528 Sofia, Bulgaria  
Tel: +359-2-978-20-25

### MALTA

**Olimpus Music Ltd.**  
Valletta Road, Mosta MST9010, Malta  
Tel: +356-2133-2093

### NETHERLANDS/BELGIUM/ LUXEMBOURG

**Yamaha Music Europe, Branch Benelux**  
Watbaan 1 3439ML Nieuwegein,  
The Netherlands  
Tel: +31-347-358040

### FRANCE

**Yamaha Music Europe**  
7 rue Ambroise Croizat, Zone d'activités de  
Pariest, 77183 Croissy-Beaubourg, France  
Tel: +33-1-6461-4000

### ITALY

**Yamaha Music Europe GmbH, Branch Italy**  
Via Tinelli N.67/69 20855 Gerno di Lesmo (MB),  
Italy  
Tel: +39-039-9065-1

### SPAIN/PORTUGAL

**Yamaha Music Europe GmbH Ibérica,  
Sucursal en España**  
Ctra. de la Coruña km. 17, 200, 28231  
Las Rozas de Madrid, Spain  
Tel: +34-91-639-68-68

### GREECE

**Philippos Nakas S.A. The Music House**  
19th km. Leof. Lavriou 190 02 Peania – Attiki,  
Greece  
Tel: +30-210-6686260

### SWEDEN

**Yamaha Music Europe GmbH Germany Filial  
Scandinavia**  
Jä Wetzlarösgatana 1, 400 43 Göteborg, Sweden  
Tel: +46-31-89-34-00

### DENMARK

**Yamaha Music Denmark,**  
Fillial of Yamaha Music Europe GmbH, Tyskland  
Generatørvej 8C, ST. TH., 2860 Søborg, Denmark  
Tel: +45-44-92-49-00

### FINLAND

**F-Musiikki Oy**  
Antaksentie 4  
FI-01510 Vantaa, Finland  
Tel: +358 (0)96185111

### NORWAY

**Yamaha Music Europe GmbH Germany -  
Norwegian Branch**  
c/o Box 30053, 400 43 Göteborg, Sweden  
Tel: +47-6716-7800

### ICELAND

**Hjódærahusid Ehf.**  
Síðumula 20  
IS-108 Reykjavik, Iceland  
Tel: +354-525-5050

### CYPRUS

**Nakas Music Cyprus Ltd.**  
Nikis Ave 2k  
1086 Nicosia  
Tel: +357-22-511080  
**Major Music Center**  
21 Ali Rizza Ave, Ortakoy  
P.O.Box 475 Lefkoşa, Cyprus  
Tel: (392) 227 9213

### RUSSIA

**Yamaha Music (Russia) LLC.**  
Room 37, entrance 7, bld. 7, Kievskaya street,  
Moscow, 121059, Russia  
Tel: +7-495-626-5005

### OTHER EUROPEAN REGIONS

**Yamaha Music Europe GmbH**  
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany  
Tel: +49-4101-303-0

## AFRICA

**Yamaha Music Gulf FZE**  
JAFZA-16, Office 512, P.O.Box 17328,  
Jebel Ali FZE, Dubai, UAE  
Tel: +971-4-801-1500

## MIDDLE EAST

### TURKEY

**Dore Muzik**  
Yeni Sülün Sokak No. 10  
Levent Istanbul / Turkiye  
Tel: +90-212-236-3640  
Fax: +90-212-259-5567

### ISRAEL

**RBX International Co., Ltd.**  
P.O.Box 10245, Petach-Tikva, 49002  
Tel: (972) 3-925-6900

### OTHER REGIONS

**Yamaha Music Gulf FZE**  
JAFZA-16, Office 512, P.O.Box 17328,  
Jebel Ali FZE, Dubai, UAE  
Tel: +971-4-801-1500

## ASIA

### MAINLAND CHINA

**Yamaha Music & Electronics (China) Co., Ltd.**  
2F, Yunhedasha, 1818 Xinzha-lu, Jingan-qu,  
Shanghai, China  
Tel: +86-400-051-7700

### INDIA

**Yamaha Music India Private Limited**  
P-401, JMD Megapolis, Sector-48, Sohna Road,  
Gurugram-122018, Haryana, India  
Tel: +91-124-485-3300

### INDONESIA

**PT Yamaha Musik Indonesia Distributor**  
Yamaha Music Center Bldg. Jalan Jend. Gatot  
Subroto Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia  
Tel: +62-21-520-2577

### KOREA

**Yamaha Music Korea Ltd.**  
11F, KB Life Tower, 298, Gangnam-daero,  
Gangnam-gu, Seoul, 06253, Korea  
Tel: +82-2-3467-3300

### MALAYSIA

**Yamaha Music (Malaysia) Sdn. Bhd.**  
No.8, Jalan Perbandaran, Kelana Jaya, 47301  
Petaling Jaya, Selangor, Malaysia  
Tel: +60-3-78030900

### SINGAPORE

**Yamaha Music (Asia) Private Limited**  
Block 202 Hougang Street 21, #02-00,  
Singapore 530202, Singapore  
Tel: +65-6740-9200

### TAIWAN

**Yamaha Music & Electronics Taiwan Co., Ltd.**  
2F, No. 1, Yuanfong Rd., Banqiao Dist.,  
New Taipei City 22063, Taiwan  
Tel: +886-2-7741-8888

### THAILAND

**Siam Music Yamaha Co., Ltd.**  
3, 4, 15, 16th Fl., Siam Motors Building,  
891/1 Rama 1 Road, Wangmai,  
Pathumwan, Bangkok 10330, Thailand  
Tel: +66-2215-2622

### VIETNAM

**Yamaha Music Vietnam Company Limited**  
15th Floor, Nam A Bank Tower, 201-203 Cach  
Mang Thang Tam St., Ward 4, Dist.3,  
Ho Chi Minh City, Vietnam  
Tel: +84-9-3818-1122

### OTHER ASIAN REGIONS

<https://asia.yamaha.com/>

## OCEANIA

### AUSTRALIA

**Yamaha Music Australia Pty. Ltd.**  
Level 1, 80 Market Street, South Melbourne,  
VIC 3205 Australia  
Tel: +61-3-9693-5111

### NEW ZEALAND

**Music Works Ltd**  
P.O.BOX 6246 Wellesley, Auckland 4680,  
New Zealand  
Tel: +64-9-634-0099

### REGIONS AND TRUST TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN

<https://asia.yamaha.com/>



Yamaha Global Site  
<https://www.yamaha.com/>  
Yamaha Downloads  
<https://download.yamaha.com/>

© 2023 Yamaha Corporation  
Published 08/2023  
IIES-A1



**VGf0380**